



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Order Amalgamating and
Combining the Department of
International Trade and the
Department of Foreign Affairs
and International Trade under
the Minister and the Deputy
Minister of Foreign Affairs**

**Décret regroupant le ministère
du Commerce international et le
ministère des Affaires
étrangères et du Commerce
international sous l'autorité du
ministre et du sous-ministre des
Affaires étrangères**

SI/2006-11

TR/2006-11

Current to September 22, 2021

À jour au 22 septembre 2021

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 22, 2021. Any amendments that were not in force as of September 22, 2021 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 22 septembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 22 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Amalgamating and Combining the Department of International Trade and the Department of Foreign Affairs and International Trade under the Minister and the Deputy Minister of Foreign Affairs

TABLE ANALYTIQUE

Décret regroupant le ministère du Commerce international et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international sous l'autorité du ministre et du sous-ministre des Affaires étrangères

Registration
SI/2006-11 February 22, 2006

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND
TRANSFER OF DUTIES ACT**

**Order Amalgamating and Combining the
Department of International Trade and the
Department of Foreign Affairs and International
Trade under the Minister and the Deputy Minister of
Foreign Affairs**

P.C. 2006-40 February 6, 2006

Her Excellency the Governor General in Council, on
the recommendation of the Prime Minister, hereby

(a) pursuant to paragraph 2(a)^a of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, transfers

(i) from the Department of International Trade to the Department of Foreign Affairs and International Trade the control and supervision of all of the portions of the federal public administration within the Department of International Trade, and

(ii) from the Minister for International Trade to the Minister of Foreign Affairs the powers, duties and functions received by the Minister for International Trade under paragraph (b) of Order in Council P.C. 2003-2049 of December 12, 2003, and

(b) pursuant to paragraph 2(b) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, amalgamates and combines the Department of International Trade and the Department of Foreign Affairs and International Trade under the Minister of Foreign Affairs and the Deputy Minister of Foreign Affairs,

effective February 6, 2006.

Enregistrement
TR/2006-11 Le 22 février 2006

**LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE**

**Décret regroupant le ministère du Commerce
international et le ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international sous l'autorité du
ministre et du sous-ministre des Affaires étrangères**

C.P. 2006-40 Le 6 février 2006

Sur recommandation du premier ministre, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) en vertu de l'alinéa 2a)^a de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, transfère :

(i) du ministère du Commerce international au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international la responsabilité à l'égard de tous les secteurs de l'administration publique fédérale au sein du ministère du Commerce international,

(ii) du ministre du Commerce international au ministre des Affaires étrangères les attributions qui lui ont été conférées en vertu de l'alinéa b) du décret C.P. 2003-2049 du 12 décembre 2003;

b) en vertu de l'alinéa 2b) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, regroupe le ministère du Commerce international et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international sous l'autorité du ministre des Affaires étrangères et du sous-ministre des Affaires étrangères.

Ces mesures prennent effet le 6 février 2006.

^a S.C. 2003, c. 22, s. 207

^a L.C. 2003, ch. 22, art. 207